Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:68

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wybrał natomiast plemię Judy I górę Syjon, którą pokochał. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Wybrał natomiast plemię Judy I górę Syjon, którą pokochał. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jednak wybrał pokolenie Judy, górę Syjon, którą umiłował. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Wszakże obrał pokolenie Judowe, i górę Syon, którą umiłował. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | ale obrał pokolenie Judy, górę Syjon, którą umiłował. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | lecz wybrał pokolenie Judy, górę Syjon, którą umiłował. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Lecz wybrał plemię Judy I górę Syjon, którą miłuje. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | lecz wybrał plemię Judy i górę Syjon, którą umiłował. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | lecz wybrał plemię Judy, górę Syjon, którą umiłował. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | ale wybrał pokolenie Judy, górę Syjon, którą umiłował. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A wybrał pokolenie Judy i górę Cyon, którą umiłował. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ale wybrał plemię Judy, górę Syjon, którą miłował. |